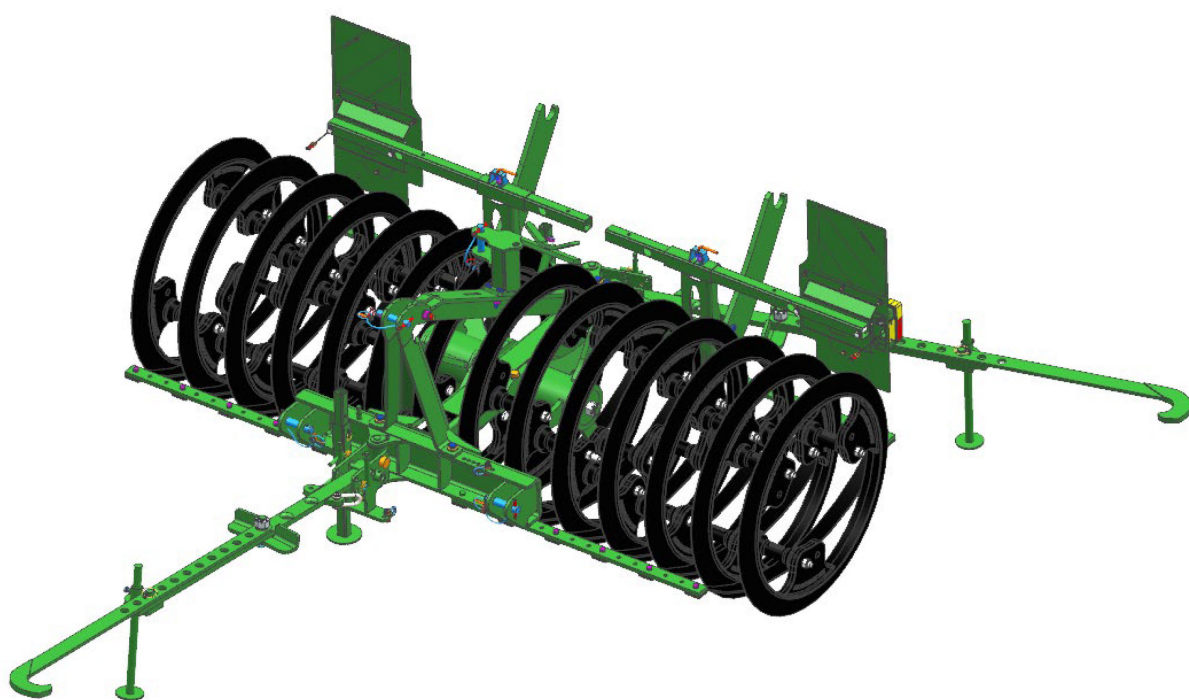


Bedieningshandleiding

AMAZONE

Packer

C-Pack 900



MG5487
BAG0137.2 04.21
Printed in Germany

SmartLearning



Lees en schenk aandacht aan
deze bedieningshandleiding
voor u de machine in bedrijf
stelt!

Bewaren voor verder gebruik!

nl



Het mag niet

onbelangrijk of overbodig voorkomen, deze gebruiksaanwijzing te lezen en zich aan de aanwijzingen te houden; het volstaat niet van anderen te horen, dat de machine goed is, ze daarom te kopen en te denken dat alles vanzelf gaat. De persoon in kwestie berokkenent niet alleen zichzelf schade maar zal ook fouten maken waarbij het mislukken niet aan zichzelf doch aan de machine zal worden toegeschreven. Om zeker te zijn van een goede werking moet men zich bewust zijn van de handelingen en over het doel van de functies van de machine geïnformeerd zijn en er mee leren omgaan. Pas dan zal men over de machine en zichzelf tevreden zijn. Om dit doel te bereiken dient deze bedieningshandleiding.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identificatiegegevens

Fabrikant:	AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Machine-identificatienummer:	
Type:	C-Pack
Toelaatbare systeemdruk bar:	
Bouwjaar:	
Uitvoering:	
Basisgewicht kg:	
Toelaatbaar totaalgewicht kg:	
Maximale belading kg:	

Adres fabrikant

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER SE & Co. KG
Postbus 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
E-mail: amazone@amazone.de

Onderdelenbestelling

Onderdelenlijsten zijn te vinden in het onderdeelportaal onder www.amazone.de.
Wij verzoeken u uw orders bij uw AMAZONE-dealers te plaatsen.

Gegevens over de bedieningshandleiding

Documentnummer:	MG5487
Productiedatum:	04.21

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2021
Alle rechten voorbehouden.
Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend toegestaan na toestemming van
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Voorwoord

Voorwoord

Geachte klant,

U heeft gekozen voor een van onze kwaliteitsproducten uit het uitgebreide programma van AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Wij bedanken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

Controleer bij ontvangst van de machine of er sprake is van transportschade en of er onderdelen ontbreken! Controleer aan de hand van het afleveringsbewijs of de machine compleet is geleverd, inclusief de bestelde toebehoren. Alleen bij directe reclamaties heeft u recht op schadevergoeding!

Lees deze bedieningshandleiding, en vooral de veiligheidsinstructies, voor het inbedrijfstellen door en volg alle aanwijzingen zorgvuldig op. Door de bedieningshandleiding nauwlettend te lezen, kunt u de voordelen van uw nieuwe machine optimaal benutten.

Zorg ervoor dat alle gebruikers van deze machine deze bedieningshandleiding lezen voordat zij met de machine aan het werk gaan.

Raadpleeg bij eventuele vragen of problemen s.v.p. deze bedieningshandleiding of neem contact op met uw locale dealer.

Door onderhoud regelmatig uit te voeren en versleten of beschadigde onderdelen tijdig te vervangen, verhoogt u de levensduur van uw machine.

Boordeling door eindgebruikers

Geachte lezers,

Wij passen onze bedieningshandleidingen regelmatig aan. Uw suggesties helpen ons onze bedieningshandleidingen nog gebruikersvriendelijker te maken.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postbus 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Gebruikersadvies	7
1.1	Doel van het document	7
1.2	Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding	7
1.3	Gebruikte beschrijvingen	7
2	Algemene veiligheidsaanwijzingen	8
2.1	Verplichtingen en aansprakelijkheid	8
2.2	Beschrijving van veiligheidssymbolen	10
2.3	Organisatorische maatregelen	11
2.4	Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen	11
2.5	Vrijblijvende veiligheidsmaatregelen	11
2.6	Scholing van de personen	12
2.7	Veiligheidsmaatregelen voor normaal gebruik	13
2.8	Gevaren door resterende energie	13
2.9	Onderhoud, service en oplossen van storingen	13
2.10	Bouwkundige modificaties	13
2.10.1	Onderdelen, slijtageonderdelen en hulpstoffen	14
2.11	Reinigen en afvalverwerking	14
2.12	Werkplek van de bediener	14
2.13	Waarschuingsstickers en andere tekens op de machine	15
2.14	Gevaren bij het negeren van de veiligheidsinstructies	18
2.15	Veiligheidsbewust werken	18
2.16	Veiligheidsinstructies voor de gebruiker	19
2.16.1	Algemene veiligheidsinstructies en voorschriften ter voorkoming van ongevallen	19
2.16.2	Reiniging, onderhoud en reparatie	22
3	Op- en afladen	23
4	Productbeschrijving	24
4.1	Overzicht – bouwgroepen	24
4.2	Verkeerstechnische uitrusting	25
4.3	Doelgericht gebruik	26
4.4	Gevarenzone en gevaarlijke plaatsen	27
4.5	Typeplaatje en CE-markering	27
4.6	Technische gegevens	28
4.7	Benodigde tractoruitrusting	29
4.8	Gegevens over geluidsontwikkeling	29
5	Opbouw en werking	30
5.1	Packerringen en reinigingsbanden	30
5.2	Driepuntsaanbouwframe	31
5.3	Nokkenringwals	31
6	In bedrijf stellen	32
6.1	Controleren of de tractor geschikt is	33
6.1.1	Berekenen van de daadwerkelijke waarden voor het totale gewicht van de tractor, de belastingen van de tractorassen, de draagvermogens van de banden en het minimaal benodigde ballastgewicht	33
6.2	Tractor/machine beveiligen tegen onbedoeld starten en weggrollen	37
7	Machine aan- en afkoppelen	38
7.1	Machine aankoppelen	39
7.2	Machine afkoppelen	40
8	Werken met de machine	41

Inhoudsopgave

8.1	Transportritten	41
8.2	Transportstand/werkstand.....	42
8.3	Gebruik	45
9	Reiniging, onderhoud en reparatie	46
9.1	Reiniging	47
9.2	Smeervoorschrift	47
9.3	Aanhaalmomenten bouten	49

1 Gebruikersadvies

Het hoofdstuk Tips voor de gebruiker bevat informatie over het omgaan met de bedieningshandleiding.

1.1 Doel van het document

Deze bedieningshandleiding

- beschrijft de bediening en het onderhoud van de machine.
- voorziet u van belangrijke informatie om veilig en efficiënt met de machine te werken.
- hoort bij de machine en dient altijd in de machine of de tractor te liggen.
- voor toekomstig gebruik bewaren.

1.2 Plaatsaanduidingen in de bedieningshandleiding

Alle in deze bedieningshandleiding genoemde richtingen zijn altijd gezien in rijrichting.

1.3 Gebruikte beschrijvingen

Bedieningsinstructies en reacties

De handelingen die de chauffeur dient uit te voeren, worden altijd genummerd weergegeven. Houd u aan de volgorde van de aangegeven bedieningsinstructies. Een pijl geeft in voorkomende gevallen de reactie op de betreffende bedieningsinstructie aan. Voorbeeld:

1. Bedieningsinstructie 1
→ Reactie van de machine op de bedieningsinstructie 1
2. Bedieningsinstructie 2

Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde worden weergegeven met opsommingstekens. Voorbeeld:

- Punt 1
- Punt 2

Positienummers in afbeeldingen

Cijfers tussen ronde haakjes verwijzen naar positienummers in afbeeldingen.

Voorbeeld (6) → Positie 6

2 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Dit hoofdstuk bevat belangrijke instructies om veilig met de machine te werken.

2.1 Verplichtingen en aansprakelijkheid

Instructies in de bedieningshandleiding opvolgen

Kennis van de basisveiligheidsinstructies en veiligheidsvoorschriften is de eerste voorwaarde om veilig en zonder storingen met de machine te kunnen werken.

Verplichtingen van de eigenaar

De eigenaar is verplicht om alleen personen met/aan de machine te laten werken die

- vertrouwd zijn met de basisvoorschriften inzake veiligheid op het werk en voorkoming van ongevallen.
- over het werk aan/met de machine geïnformeerd zijn.
- deze bedieningshandleiding hebben gelezen en begripen.

De eigenaar verplicht zich ertoe om

- alle waarschuwingstickers op de machine in leesbare staat te houden.
- beschadigde waarschuwingstickers te vervangen.

Verplichtingen van de chauffeur

Alle personen die met/aan de machine werken zijn verplicht om voordat zij met het werk beginnen

- de basisvoorschriften voor veiligheid op het werk en voorkoming van ongevallen op te volgen;
- het hoofdstuk over veiligheid en gevarentekens in deze handleiding op te lezen en op te volgen.
- het hoofdstuk "Waarschuwingstickers en overige aanduidingen op de machine" (pagina 15) in deze bedieningshandleiding te lezen en de veiligheidsinstructies van de waarschuwingstickers bij het werken met de machine op te volgen.
- zich met de machine vertrouwd te maken;
- de hoofdstukken in deze bedieningshandleiding die van belang zijn voor het uitvoeren van de opgedragen werkzaamheden te lezen.

Als de bestuurder constateert dat een voorziening veiligheidstechnisch niet in perfecte staat is, moet hij dit probleem onmiddellijk oplossen. Behoort dit niet tot de taakomschrijving van de bestuurder of beschikt de bestuurder niet over voldoende kennis daartoe, dan moet de bestuurder het probleem doorgeven aan zijn of haar meerdere (eigenaar).

Gevaren bij het werken met de machine

De machine is gebouwd volgens de allernieuwste techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kunnen er zich bij het gebruik van de machine gevaren en beschadigingen voordoen

- voor het leven van de chauffeur of derden,
- voor de machine zelf,
- aan andere voorwerpen van waarde.

Gebruik de machine alleen

- waarvoor deze bestemd is,
- in veiligheidstechnisch onberispelijke staat.

Storingen die de veiligheid verminderen, moeten direct worden verholpen.

Garantie en aansprakelijkheid

In principe zijn onze "Algemene verkoop- en levervoorwaarden" van toepassing. Deze worden de eigenaar uiterlijk bij het sluiten van het contract ter beschikking gesteld. Aanspraken op garantie en aansprakelijk in geval van letsel of schade zijn uitgesloten wanneer het letsel of de schade aan een of meerdere van de volgende oorzaken toe te schrijven is:

- gebruik van de machine anders dan waarvoor deze bestemd is.
- onvakkundig monteren, inbedrijfstellen, bedienen en onderhouden van de machine.
- gebruik van de machine met defecte veiligheidsvoorzieningen of niet volgens de voorschriften aangebrachte of niet functionerende veiligheids- en beschermingsvoorzieningen.
- het negeren van de instructies in de bedieningshandleiding met betrekking tot inbedrijfstelling, gebruik en onderhoud.
- het eigenmachtig modificeren van de machine.
- gebrekkige controle van slijtageonderdelen van de machine.
- ondeskundig uitgevoerde reparaties.
- catastrofes door inwerking van vreemde bestanddelen en overmacht.

2.2 Beschrijving van veiligheidssymbolen

Veiligheidsinstructies worden aangegeven met een driehoekig veiligheidssymbool en een signaalwoord. Het signaalwoord (GEVAAR, WAARSCHUWING, VOORZICHTIG) geeft de ernst van het dreigende gevaar aan en heeft de volgende betekenis:

**GEVAAR**

verwijst naar een direct gevaar met een hoog risico dat de dood of zwaar lichamelijk letsel (verlies van lichaamsdelen of langdurig letsel) ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.

**WAARSCHUWING**

verwijst naar een mogelijk gevaar met gemiddeld risico dat de dood of (zwaar) lichamelijk letsel ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

Het negeren van deze instructies kan onder omstandigheden de dood of zwaar lichamelijk letsel ten gevolge hebben.

**VOORZICHTIG**

verwijst naar een gevaar met gering risico dat licht of gemiddeld lichamelijk letsel of materiële schade ten gevolge kan hebben als het gevaar niet wordt vermeden.

**BELANGRIJK**

verwijst naar een verplichting tot een bijzondere handelwijze of activiteit om vakkundig met de machine om te gaan.

Het negeren van deze instructies kan storingen in de machine of in de omgeving veroorzaken.

**TIP**

verwijst naar praktische tips en bijzonder nuttige informatie.

Deze tips helpen u om alle functies van uw machine optimaal te benutten.

2.3 Organisatorische maatregelen

De eigenaar moet aan de uitvoerende personen beschermende kleding aanbieden, zoals:

- veiligheidsbril,
- veiligheidsschoenen,
- beschermende kleding,
- beschermingsmiddelen voor de huid, etc.



De bedieningshandleiding

- altijd bij de machine bewaren!
- moet te allen tijde voor de chauffeurs en onderhoudsmonteurs ter beschikking zijn!

Controleer regelmatig alle aanwezige veiligheidsinrichtingen!

2.4 Veiligheids- en beschermingsvoorzieningen

Voordat u de machine gaat gebruiken, dienen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op de juiste wijze zijn aangebracht en functioneren. Controleer alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen regelmatig.

Defecte veiligheidsvoorzieningen

Defecte of gedemonteerde veiligheids- en beschermingsvoorzieningen kunnen gevaarlijke situaties veroorzaken.

2.5 Vrijblijvende veiligheidsmaatregelen

Neem naast alle veiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding ook de algemeen geldende nationale regelingen ter voorkoming van ongevallen en ter bescherming van het milieu in acht.

Neem bij het rijden op openbare wegen en straten het wegverkeersreglement in acht.

2.6 Scholing van de personen

Alleen geschoolde en onderrichte personen mogen met/aan de machine werken. Duidelijk vastleggen welke personen voor spuiten en voor onderhoud verantwoordelijk zijn.

Personen die nog moeten worden opgeleid, mogen alleen onder toezicht van een ervaren persoon met/aan de machine werken.

Activiteit \ Personen	Voor de activiteit speciaal opgeleide persoon ¹⁾	Geïnstrueerde chauffeur ²⁾	Personen met vakopleiding (vakwerkplaats) ³⁾
Op- en afladen/transport	X	X	X
In bedrijf stellen	--	X	--
Monteren, gereedmaken	--	--	X
Gebruik	--	X	--
Onderhoud	--	--	X
Opsporen en verhelpen van storingen	X	--	X
Afvoeren	X	--	--

Toelichting:

X..toegestaan

--.. niet toegestaan

- 1) Een persoon die een specifieke taak op zich kan nemen en deze voor een overeenkomstig gekwalificeerd bedrijf mag uitvoeren.
- 2) Een geïnstrueerd persoon is iemand die over de hem opgedragen taken en mogelijke gevaren bij ondeskundig gedrag is geïnformeerd en zo nodig is ingewerkt en bovendien is geïnformeerd over de benodigde veiligheidsvoorzieningen en veiligheidsmaatregelen.
- 3) Personen met vakopleiding worden beschouwd als vakman (geschoolde kracht). Door hun vakopleiding en kennis van de desbetreffende bepalingen kunnen zij de hen opgedragen werkzaamheden beoordelen en mogelijke gevaren herkennen.

Opmerking:

Een aan een vakopleiding gelijkwaardige kwalificatie kan ook zijn verkregen door meerdere jaren op het betreffende arbeidsterrein werkzaam te zijn.



Alleen een vakwerkplaats mag de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren wanneer er bij deze werkzaamheden de toevoeging "vakwerkplaats" staat. Het personeel van een vakwerkplaats beschikt over de noodzakelijke kennis en de juiste hulpmiddelen (gereedschappen, hef- en ondersteuningsmateriaal) om de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de machine vakkundig en veilig uit te voeren.

2.7 Veiligheidsmaatregelen voor normaal gebruik

Gebruik de machine alleen als alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen volledig functioneren.

Controleer de machine tenminste een keer per dag op waarneembare schade en het correct functioneren van de veiligheids- en beschermingsvoorzieningen.

2.8 Gevaren door resterende energie

Houd rekening met mechanische, hydraulische, pneumatische en elektrische/elektronische resterende energie in de machine.

Tref hiertoe passende maatregelen als u degenen die met de machine gaan werken instrueert. Uitgebreide informatie vindt u bovendien in de betreffende hoofdstukken van deze bedieningshandleiding.

2.9 Onderhoud, service en oplossen van storingen

Voer de voorgeschreven instel-, onderhouds- en inspectiewerkzaamheden binnen de gestelde termijnen door.

Voorkom dat bedrijfsmiddelen zoals perslucht en hydraulische systemen per ongeluk kunnen worden ingeschakeld.

Bevestig en borg grotere onderdelen bij vervanging zorgvuldig aan de hefwerktuigen.

Controleer de boutverbindingen. Na de onderhoudswerkzaamheden de veiligheidsinrichting op goede werking controleren.

2.10 Bouwkundige modificaties

Zonder toestemming van AMAZONEN-WERKE zijn modificaties, aan- of ombouw aan de machine niet toegestaan. Dit geldt ook voor laswerkzaamheden aan dragende delen.

Voor alle aan- of ombouwwerkzaamheden is schriftelijke toestemming van AMAZONEN-WERKE noodzakelijk. Gebruik uitsluitend de door AMAZONEN-WERKE goedgekeurde ombouwdelen en toebehoren, zodat bijvoorbeeld de goedkeuring volgens nationale en internationale voorschriften van kracht blijft.

Voertuigen met een wettelijke goedkeuring of met voorzieningen en toebehoren met een geldige goedkeuring of toelating voor de openbare weg volgens het wegverkeersreglement dienen zich in de staat te bevinden waarin de goedkeuring of toestemming werd verleend.



WAARSCHUWING

Gevaar door bekneeld raken, snijden, naar binnen trekken en stoten door breuk van dragende onderdelen.

Het is verboden

- om te boren in frame of onderstel.
- om bestaande gaten in frame of onderstel op te boren.
- om aan dragende delen te lassen.

2.10.1 Onderdelen, slijtageonderdelen en hulpstoffen

Onderdelen van de machine die niet meer in perfecte staat zijn, dienen direct te worden vervangen.

Gebruik uitsluitend AMAZONE originele -onderdelen en slijtageonderdelen of de door AMAZONEN-WERKE goedgekeurde onderdelen, zodat de goedkeuring volgens nationale en internationale voorschriften van kracht blijft. Bij onderdelen en slijtageonderdelen van derden kan niet worden gegarandeerd dat zij zijn ontworpen en geproduceerd volgens de voorgeschreven belastings- en veiligheidsnormen.

AMAZONEN-WERKE is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van onderdelen, slijtageonderdelen of hulpstoffen die niet zijn goedgekeurd.

2.11 Reinigen en afvalverwerking

Ga bij het verwerken en afvoeren van gebruikte stoffen en materialen vakkundig te werk. Dit geldt vooral voor

- werkzaamheden aan smeersystemen en smeerinrichtingen en
- het reinigen met oplosmiddelen.

2.12 Werkplek van de bediener

De machine mag uitsluitend vanaf de bestuurdersstoel van de tractor worden bediend.

2.13 Waarschuwingstickers en andere tekens op de machine



Houd alle waarschuwingstickers op de machine altijd schoon en goed leesbaar! Vervang onleesbare waarschuwingstickers. Bestel de waarschuwingstickers aan de hand van het bestelnummer (bv. MD 075) bij uw dealer.

Opbouw waarschuwingsticker

Waarschuwingstekens geven de gevaarlijke plaatsen op de machine aan en attenderen op bijkomende gevaren. In deze gevarenzones doen zich permanent of onverwacht gevaarlijke situaties voor.

Een waarschuwingsticker bestaat uit twee vlakken:



Vlak 1

beschrijft het gevaar in de vorm van een illustratie en is omringd door een driehoekig veiligheidssymbool.

Vlak 2

geeft in de vorm van een illustratie instructie om het gevaar te vermijden.

Waarschuwingsticker – toelichting

In de kolom **Bestelnummer en toelichting** staat de beschrijving van de hiernaast afgebeelde waarschuwingsticker. De beschrijving van de waarschuwingsticker is altijd gelijk en vermeldt in onderstaande volgorde:

1. De beschrijving van het gevaar.

Voorbeeld: Gevaar voor snijwonden of amputatie!

2. De gevolgen bij het negeren van de instructie(s) om het gevaar te voorkomen.

Voorbeeld: Veroorzaakt zwaar letsel aan vingers of hand.

3. De instructie(s) ter voorkoming van het gevaar.

Voorbeeld: Raak onderdelen van de machine pas aan zodra de onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Bestelnummer en toelichting

Waarschuwingsticker

MD 078

Gevaar voor het bekneld raken van vingers of handen als gevolg van toegankelijke, bewegende delen van de machine!

Dit gevaar kan zeer ernstig letsel met verlies van lichaamsdelen tot gevolg hebben.

Houd uw handen of armen uit de gevarenzone zolang de tractormotor met aangesloten cardanas/hydraulisch/elektronisch systeem draait.



MD095

Voor ingebruikname de bedieningshandleiding en veiligheidsaanwijzingen lezen en in acht nemen!



MD 097

Gevaar voor bekneld raken en stoten tussen de achterzijde van de tractor en de machine bij het aan- en afkoppelen van de machine.

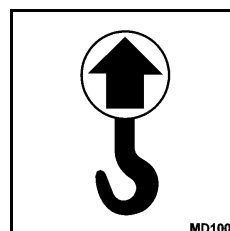
Dit gevaar kan zeer ernstige verwondingen met de dood tot gevolg veroorzaken.

- Het is verboden de 3-puntshydraulica van de tractor te bedienen, zolang personen zich ophouden tussen de achterkant van de tractor en de machine.
- Bedien de bedieningshendels voor de 3-puntshydraulica van de tractor
 - alleen vanaf de daarvoor bestemde werkplek naast de tractor.
 - nooit wanneer u zich in de gevarenzone tussen tractor en machine bevindt.



MD 100

Dit pictogram geeft siorpunten aan voor het vastmaken van bevestigingsmiddelen bij het transporteren van de machine.

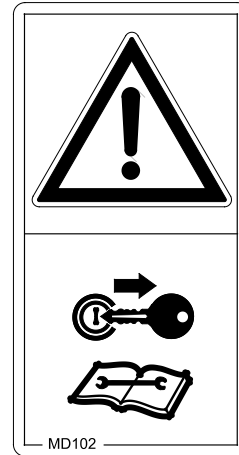


MD 102

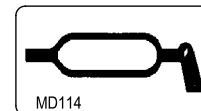
Gevaarlijke situaties voor het bedieningspersoneel door onbedoeld starten/verrollen van de machine bij alle werkzaamheden aan de machine, zoals monteren, instellen, oplossen van storingen, reinigen of onderhouden.

De mogelijke gevaren kunnen zeer ernstig lichamelijk en zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.

- Beveilig de tractor en machine voor alle handelingen aan de machine tegen onbedoeld starten en wegrollen.
- Lees de betreffende hoofdstukken in deze bedieningshandleiding en volg de aanwijzingen op.

**MD 114**

Dit pictogram geeft een smeerpunt aan.



2.14 Gevaren bij het negeren van de veiligheidsinstructies

Het negeren van de veiligheidsinstructies

- kan personen in gevaar brengen, schadelijk zijn voor het milieu en beschadigen aan de machine veroorzaken.
- kan leiden tot het verlies van alle aanspraken op schadevergoeding.

Concreet kan het negeren van de veiligheidsinstructies bijvoorbeeld de volgende gevaren tot gevolg hebben:

- In gevaar brengen van personen door onbeveiligde werkterreinen.
- Uitval van belangrijke functies van de machine.
- Onderhoud en reparatie dat niet op de voorgeschreven wijze wordt uitgevoerd.
- In gevaar brengen van personen door mechanische of chemische oorzaken.
- Verontreiniging van het milieu door lekkage van hydraulische olie.

2.15 Veiligheidsbewust werken

Naast de veiligheidsinstructies in deze bedieningshandleiding dient u zich ook te houden aan de nationale, algemeen geldende wet- en regelgeving in verband met veiligheid op het werk en het voorkomen van ongevallen.

Volg de instructies op de waarschuwingsstickers zorgvuldig op om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Houd u in het verkeer op de openbare weg aan de wettelijke verkeersvoorschriften.

2.16 Veiligheidsinstructies voor de gebruiker



WAARSCHUWING

Telkens voor het gebruik machine en trekker controleren op verkeers- en gebruiksveiligheid!

2.16.1 Algemene veiligheidsinstructies en voorschriften ter voorkoming van ongevallen

- Neem behalve deze instructies ook de algemeen geldende nationale veiligheidsinstructies en voorschriften ter voorkoming van ongevallen in acht!
- De op de machine aangebrachte waarschuwingsstickers en andere aanduidingen geven belangrijke instructies om veilig met de machine te kunnen werken. Het opvolgen van deze instructies is voor uw eigen veiligheid!
- Controleer de omgeving (kinderen) voordat u gaat rijden en de machine in werking stelt! Zorg dat u voldoende zicht heeft!
- Het meerijden of transport op de machine is verboden!
- Houd een rijstijl aan waarbij u de tractor met aan- of afgekoppelde machine op elk moment onder controle hebt.

Houd daarbij rekening met uw persoonlijke capaciteiten, de omstandigheden op de weg, van het verkeer, uw zicht, het weer en de rijeigenschappen van de tractor en de invloed van de aangebouwde of aangekoppelde machine.

Aan- en afkoppelen van de machine

- U mag alleen een tractor gebruiken waarvan de vermogensklasse afgestemd is op de machine!
- Bij het aankoppelen van machines aan de 3-puntshydraulica van de tractor moeten de aanbouwcategorieën van tractor en machine overeenkomen!
- Bij het aankoppelen van de machines aan voor- of achterzijde van een tractor dient u rekening te houden met
 - het toelaatbare totaalgewicht van de tractor,
 - de toelaatbare asbelastingen van de tractor,
 - het toelaatbare draagvermogen van de banden van de tractor.
- Zorg ervoor, dat de tractor niet kan weggrollen, wanneer de machine wordt aangekoppeld.
- Het is verboden bij het aankoppelen tussen de aan te koppelen machine en achteruitrijdende tractor te gaan staan!

Aanwezige personen mogen alleen aanwijzingen geven als zij naast het voertuig staan en pas na stilstand tussen tractor en machine gaan staan.
- Voordat u de machine aan de 3-puntshydraulica van de tractor koppelt of daarvan loskoppelt, dient u de bedieningshendel van de 3-puntshydraulica te blokkeren in een positie waarin onbedoeld heffen of zakken wordt uitgesloten.

- Zet de steunelementen (indien aanwezig) bij het aan- en afkoppelen van machines in de juiste stand (stabiliteit bij stilstand)!
- Let bij het gebruik van de steunelementen op de plekken waar u bekneld kunt raken!
- Ga bij het aan- en afkoppelen van machines aan of van de tractor bijzonder voorzichtig te werk! Tussen tractor en machine bevinden zich bij de koppelingspunten plekken waar u bekneld kunt raken!
- Tijdens het bedienen van de driepuntshydraulica mag niemand zich tussen de tractor en de machine bevinden.
- Koppel de machine in overeenstemming met de voorschriften aan de voorgeschreven voorzieningen!
- Ontkoppelingskabels voor snelkoppelingen moeten los hangen en mogen in de onderste positie niet uit zichzelf ontkoppelen!
- Zorg dat de afgekoppelde machine altijd stabiel staat!

Werken met de machine

- Maak uzelf voordat u met de werkzaamheden begint vertrouwd met de uitrusting en bedieningselementen van de machine en hun functies. Tijdens het werk is het daarvoor te laat!
- Draag strak zittende kleding! Losse kleding verhoogt het risico op vastgrijpen of opwickelen door aandrijfassen!
- Gebruik de machine alleen als alle veiligheidsvoorzieningen zijn aangebracht en zich in de juiste positie bevinden!
- Houd rekening met de maximale belading van de aangebouwde/aangekoppelde machine en de toelaatbare asbelasting en oplegdruk van de tractor! Rijd eventueel alleen met gedeeltelijk gevuld reservoir.
- Het is verboden om zich binnen het werkbereik van de machine te bevinden!
- Het is verboden om zich binnen het draai- en zwenkbereik van de machine te bevinden!
- Extern bediende machineonderdelen (bv. hydraulisch) zijn voorzien van delen waar u bekneld kunt raken!
- Gebruik extern bediende machineonderdelen uitsluitend als personen zich op voldoende veilige afstand van de machine bevinden!
- Beveilig de tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen, voordat u de tractor verlaat.

Hiertoe

- o laat u de machine op de grond zakken;
- o trek de handrem aan;
- o schakelt u de motor van de tractor uit;
- o de contactsleutel verwijderen.

Transporteren van de machine

- Bij het rijden op de openbare weg dient u zich aan de geldende verkeersregels te houden!
- Controleer voor transportritten
 - of voedingsleidingen correct zijn aangebracht;
 - of de verlichting werkt, schadevrij en schoon is;
 - het remsysteem en hydraulische systeem op in het oog lopende gebreken;
 - of de handrem volledig los is;
 - de werking van het remsysteem.
- De tractor dient altijd te beschikken over voldoende stuur- en remvermogen!

Aan een tractor aangebouwde of aangekoppelde machine en gewichten aan voor- of achterzijde beïnvloeden niet alleen het rijgedrag, maar ook het stuur- en remvermogen van de tractor.
- Gebruik zo nodig gewichten aan de voorzijde!

De vooras van de tractor dient altijd met minimaal 20 % van het eigen gewicht van de tractor worden belast, om zeker te zijn van voldoende stuurvermogen.
- Bevestig gewichten aan voor- of achterzijde altijd in overeenstemming met de voorschriften aan de daartoe bestemde bevestigingspunten!
- Houd rekening met het maximale laadvermogen van de aangebouwde/aangekoppelde machine en de toelaatbare asbelasting en oplegdruk van de tractor!
- De tractor dient voor de beladen combinatie (tractor met aangebouwde of aangekoppelde machine) over voldoende remvertraging te beschikken!
- Controleer de werking van de remmen voordat u gaat rijden!
- Houd met een aangebouwde of aangekoppelde machine in bochten rekening met de grote uitzwaai en de middelpuntvliedende kracht van de machine!
- Wanneer de machine aan de 3-puntshydraulica of de trekstangen van de tractor is bevestigd, moet u er vóór transport voor zorgen dat de trekstang aan de zijkant voldoende is vastgezet!
- Zet alle beweegbare machineonderdelen vóór transport in de transportstand!
- Zet alle beweegbare machineonderdelen vóór transport in de transportstand vast om te voorkomen dat zij van positie veranderen. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde transportbeveiligingen!
- Vergrendel vóór transport de bedieningshendel van de 3-puntshydraulica om onbedoeld heffen of zakken van de aangebouwde of aangekoppelde machine te voorkomen!
- Controleer vóór transport of de benodigde transportuitrustingen, zoals verlichting, waarschuwingssystemen en beschermingsvoorzieningen, op de juiste wijze aan de machine zijn gemonteerd!
- Controleer vóór transport door middel van een visuele controle of de bouten van de topstang en de trekstangen met de lunspen zijn geborgd.
- Pas uw rijnsnelheid aan de omstandigheden ter plaatse aan!
- Schakel bij bergaf rijden een lagere versnelling in!
- Schakel de onafhankelijke wielremmen tijdens transport altijd uit (pedalen vergrendelen)!

2.16.2 Reiniging, onderhoud en reparatie

- Service, reparatie en schoonmaakwerkzaamheden evenals het oplossen van storingen alleen uitvoeren met
 - uitgeschakelde aandrijving
 - stilstaande tractormotor;
 - verwijderde contactsleutel;
 - afgekoppelde machinestekker van de boordcomputer.
- Controleer regelmatig of moeren en schroeven nog goed vastzitten en draai ze indien nodig vaster aan!
- Beveilig de omhoog gebrachte machine resp. machinedelen tegen het onbedoeld zakken, alvorens u onderhouds-, reparatie- en reinigingswerkzaamheden gaat uitvoeren!
- Gebruik bij het vervangen van gereedschappen met scherpe randen daartoe geschikt gereedschap en handschoenen!
- Voer olie, vet en filters volgens de geldende milieuvoorschriften af!
- Maak voordat u elektrisch gaat lassen aan tractor en aangebouwde machines eerst de kabel van de dynamo en accu van de tractor los!
- Onderdelen moeten minimaal voldoen aan de door AMAZONEN-WERKE vastgestelde technische eisen. Dit is gegeven bij gebruik van originele AMAZONE-reserve-onderdelen!

3 Op- en afladen



WAARSCHUWING

**Gevaar voor bekneeld raken als gevolg van het onbedoeld om-
laagvallen van de aan een hijsinstallatie hangende machine bij
het op- en afladen!**

- Gebruik uitsluitend hijsmiddelen (touwen, riemen, kettingen etc.) met een minimale trekvastheid, die groter is dan het totaalgewicht van de machine (zie Technische gegevens).
- Bevestig de hijsmiddelen alleen in/aan de gemarkeerde bevestigingspunten.
- Begeef u nooit onder een omhooggehesen, nier-geborgde belasting.

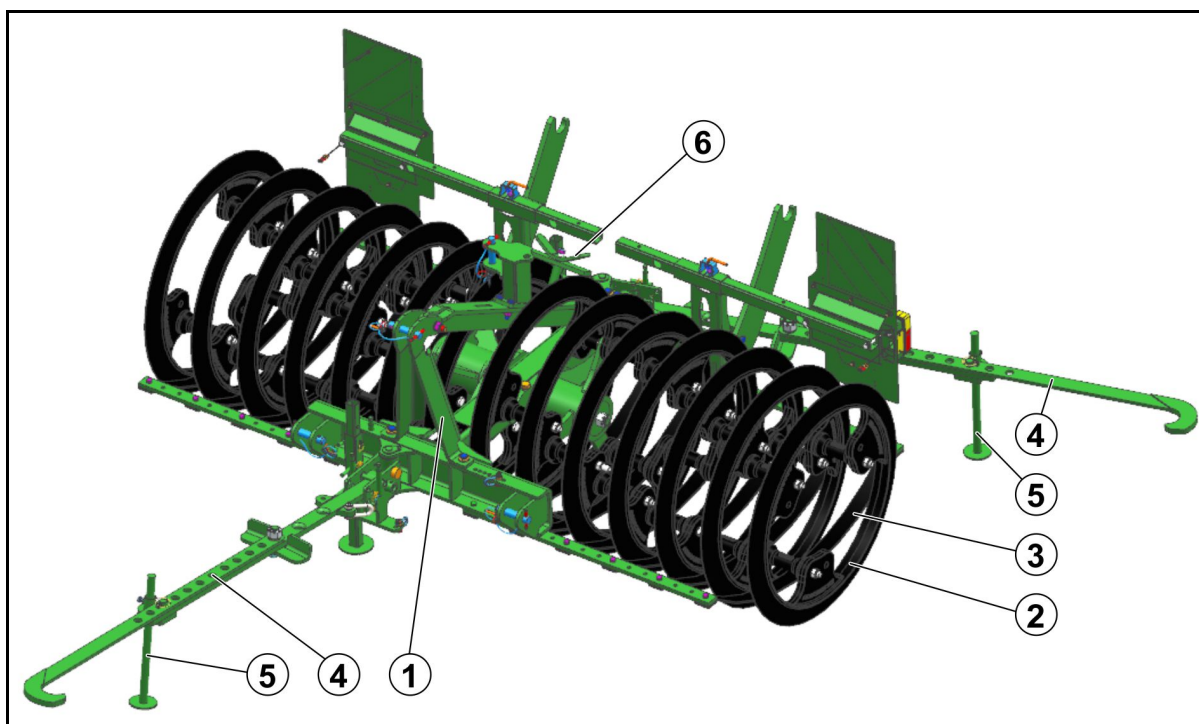
4 Productbeschrijving

Dit hoofdstuk

- geeft een uitgebreid overzicht van de opbouw van de machine;
- geeft de benaming van de afzonderlijke bouwgroepen en stелеlementen.

Lees dit hoofdstuk indien mogelijk direct bij de machine. Zo kunt u zich optimaal vertrouwd maken met de machine.

4.1 Overzicht – bouwgroepen



(1) Aanbouw driepunt

(2) Packerringen

(3) Reinigingsband

(4) Vangstangen

(5) Steunvoeten

(6) Transportbeveiliging

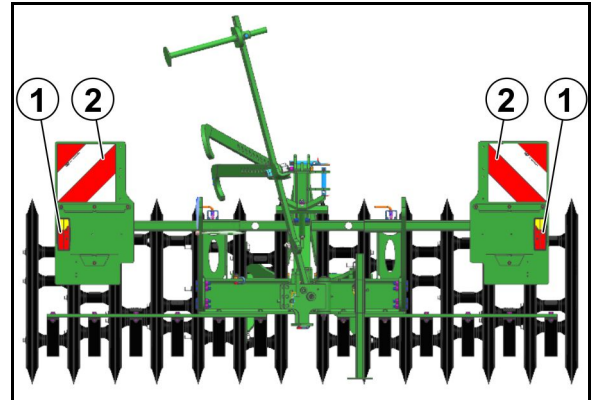
4.2 Verkeerstechnische uitrusting

(1) Achterlichten, remlichten en richtingaanwijzers, rode reflector.

(2) Waarschuwborden

- een zijreflector links en rechts (niet afgebeeld).
- Voor Frankrijk bovendien elke zijkant een waarschuwbord (niet afgebeeld).

Sluit de verlichting met de stekker op de 7-polige tractor-stekkerdoos aan.



4.3 Doelgericht gebruik

De wals **C-Pack**

- is als nalopende Packer-wals voor AMAZONE-ploegen bedoeld voor normale landbouwkundige werkzaamheden.
- wordt voor transportritten via de top- en trekstangen aan een tractor gekoppeld en bediend door één persoon.
- is niet geschikt voor frontaanbouw.

De volgende liggingen op een helling kunnen worden bereden

- Schuinte

rijrichting naar links	20 %
rijrichting naar rechts	20 %
- Helling

bergop	20 %
bergaf	20%

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoort ook:

- het opvolgen van alle aanwijzingen in deze bedieningshandleiding.
- het in acht nemen van de inspectie- en onderhoudswerkzaamheden.
- het uitsluitend gebruiken van AMAZONE originele - onderdelen.

Het op andere wijze gebruiken dan hierboven is vermeld, is verboden en geldt als gebruik in strijd met de voorschriften.

Voor schade die voortvloeit uit gebruik in strijd met de voorschriften

- is de gebruiker zelf verantwoordelijk,
- is AMAZONEN-WERKE in geen geval aansprakelijk.

4.4 Gevarenzone en gevaarlijke plaatsen

De gevarenzone is de omgeving van de machine waarin personen binnen het bereik zijn van

- arbeidsbewegingen van de machine en zijn gereedschappen;
- door de machine naar buiten geslingerde materialen of voorwerpen;
- onbedoeld weggrollen van de tractor en de machine.

De gevarenzone van de machine bevat gevaarlijke plaatsen met permanente of onverwacht optredende risico's. Waarschuwingstickers geven deze gevaarlijke plaatsen aan en waarschuwen voor restgevaar dat constructief gezien niet kan worden verholpen. Voor de gevarenzone en de gevaarlijke plaatsen gelden de speciale veiligheidsvoorschriften van de betreffende hoofdstukken.

In de gevarenzone van de machine mogen geen personen aanwezig zijn

- zolang tractor en machine niet tegen onbedoeld starten en weggrollen zijn beveiligd.

De bedieningspersoon mag de machine alleen bewegen of werkgereedschappen van transport- in arbeidsstand en van arbeidsstand in transportstand zetten of in beweging brengen wanneer er geen personen in de gevarenzone van de machine aanwezig zijn.

Gevaarlijke zones bestaan:

- tussen tractor en machine, met name bij het aan- en afkoppelen;
- in de buurt van bewegende onderdelen;
- op de rijdende machine;
- onder opgelichte, niet-beveiligde machines of machineonderdelen.

4.5 Typeplaatje en CE-markering

Machinetypeplaatje

Op het typeplaatje en de CE-markering is gespecificeerd:

- (1) Machinenummer
- (2) Voertuigidentificatienummer
- (3) Product
- (4) Toegestaan technisch machinegewicht
- (5) Modeljaar
- (6) Bouwjaar



4.6 Technische gegevens

C-Pack		2400-900	2600-900	2800-900	3000-900
Werkbreedte	[mm]	2400	2600	2800	3000
Transportbreedte	[mm]	2270	2470	2670	2870
Afstand ringen	[mm]	200	200	200	200
Diameter ringen	[mm]	900	900	900	900
Aantal ringen		12	13	14	15
Ringprofiel		36°	36°	36°	36°
Aanbouwcategorie		Categorie II			
Zwaartepuntafstand (d)	[mm]	655 Met nokkenringwals 1010			

Basisgewicht (leeg gewicht)

C-Pack		2400-900	2600-900	2800-900	3000-900
Basismachine C-Pack 900	[kg]	375	375	375	375
Packerringset	[kg]	964	990	1130	1200
Reinigingsbandset	[kg]	16	18	20	22
Nokkenringwals	[kg]	690	690	706	706
Verlichting	[kg]	25	25	25	25



Het basisgewicht (leeg gewicht) is de som van de basismachine en de uitrusting van de machine op dat ogenblik.

4.7 Benodigde tractoruitrusting

Om de machine in overeenstemming met de voorschriften te gebruiken, dient de tractor te voldoen aan de volgende voorwaarden.

Elektrische installatie

- | | |
|---------------------|---------------|
| Accuspanning: | • 12 V (volt) |
| Verlichtingstekker: | • 7-polig |

Aanbouw driepunt

- De trekstangen van de tractor moeten met haken zijn uitgerust.
- De topstangen van de tractor moeten met haken zijn uitgerust.

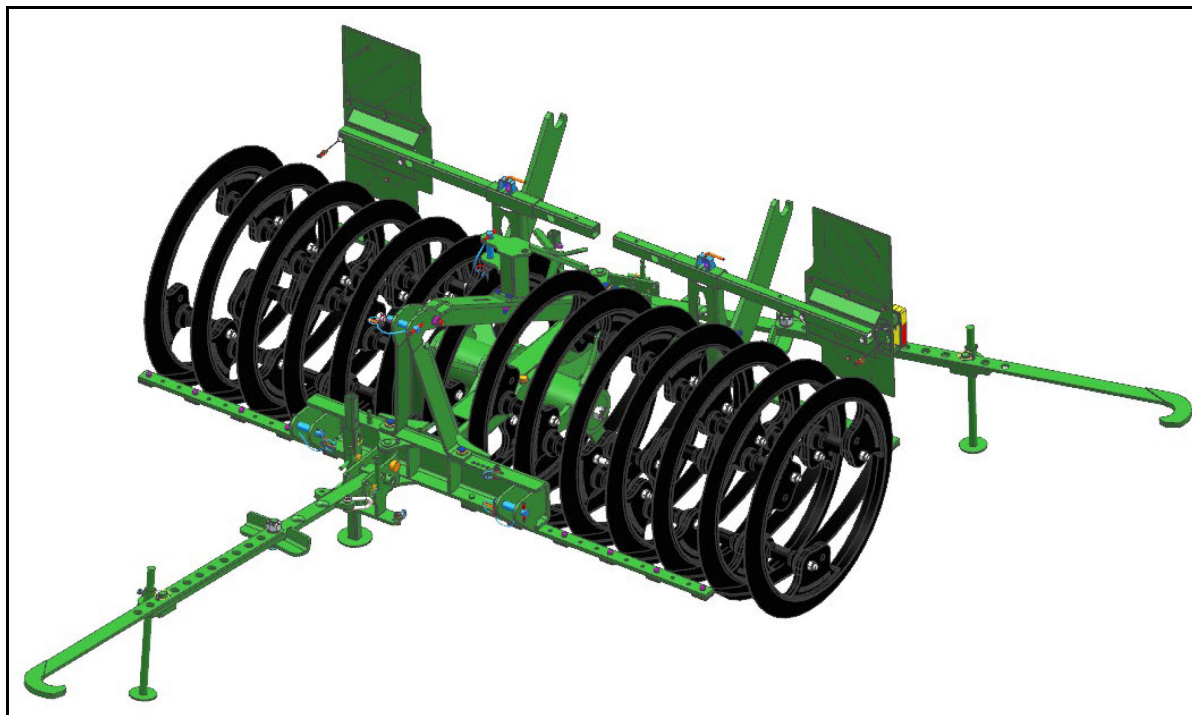
4.8 Gegevens over geluidsontwikkeling

Bij de in werking zijnde machine bedraagt emissiewaarde (geluidsniveau) 74 dB(A), gemeten in bedrijf met gesloten cabine en op oorhoogte van de bestuurder van de trekker.

Meetapparaat: OPTAC SLM 5.

De hoogte van het geluidsniveau is vooral afhankelijk van het gebruikte voertuig.

5 Opbouw en werking



De Packer C-pack breekt de aardkluiten na het ploegen en zorgt zo voor een vlakke bodem.

De Packer wordt bij gebruik aan de vangsteng van de zwenkarm van de ploeg getrokken, op de wendakker ontkoppeld en na de wendakker via de tweede vangstang gekoppeld en in tegengestelde richting achter de ploeg getrokken.

De breedte van de Packer mag niet meer dan 10% groter zijn dan die van de ploeg.

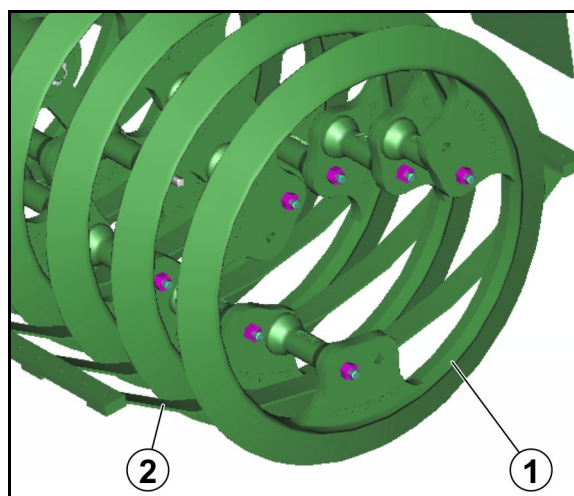
5.1 Packerringen en reinigingsbanden

Het aantal gemonteerde packerringen bepaalt de werkbreedte.

Extra packerringen kunnen worden gemonteerd.

De reinigingsbanden voorkomen het dichtslippen van de packerringen met aarde.

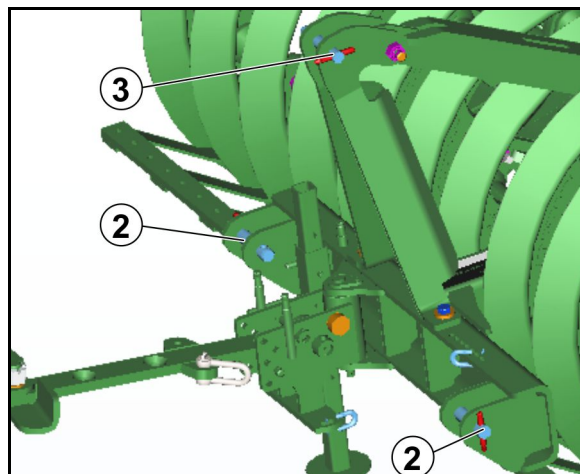
- (1) Packerring
- (2) Reinigingsband



5.2 Driepuntsaanbouwframe

Het frame is zodanig uitgevoerd, dat het voldoet aan de afmetingen van de driepuntsaanbouw categorie II.

- (1) Bovenste koppelpunt voor topstangpennen categorie II.
 - (2) Onderste koppelpunten voor topstangpennen categorie II
- Bouten van de topstang en trekstang met lunspen ter beveiliging.

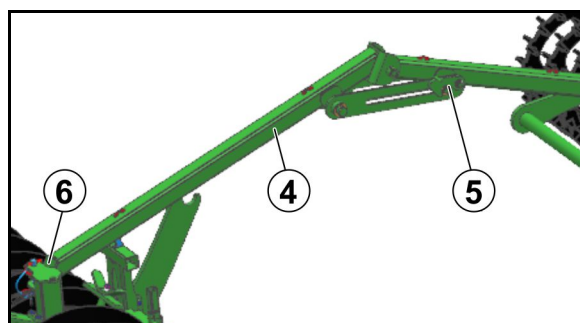
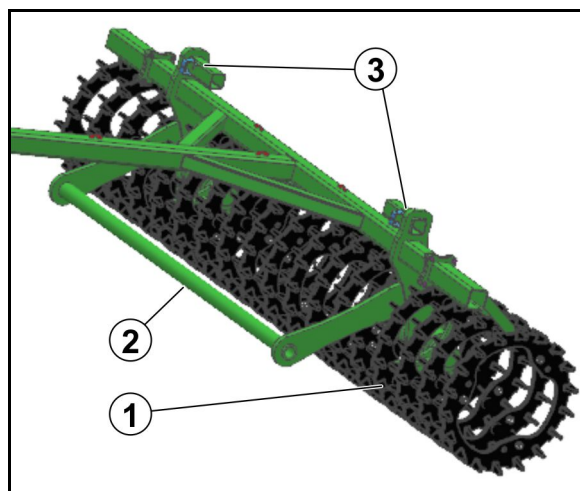


5.3 Nokkenringwals

De nokkenringwals is een nalopende wals achter de C-Pack.

Wordt in transportstand met de Packer C-Pack getransporteerd.

- (1) Nokkering
- (2) Vangbuis voor opname in transportstand
- (3) Houder voor verlichting
- (4) Klapstangen voor koppelen op C-Pack
- (5) Zwenkbare haak voor vergrendeling van de klapstang in de werkstand
- (6) Koppelpunt op C-Pack



6 In bedrijf stellen

Dit hoofdstuk voorziet u van informatie over

- het in bedrijf stellen van uw machine.
- de wijze waarop u kunt controleren of u de machine aan uw tractor kunt aansluiten/aankoppelen.



- Voor het inbedrijfstellen van de machine moet de gebruiker deze handleiding hebben gelezen en begrepen.
- Raadpleeg het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", vanaf blz. 19 bij
 - o aan- en afkoppelen van de machine;
 - o transporteren van de machine;
 - o werken met de machine.
- De tractor waarop u de machine aankoppelt of waarmee u de machine transporteert dient daartoe geschikt te zijn!
- Tractor en machine dienen te voldoen aan de wettelijke verkeersvoorschriften!
- Zowel de eigenaar (exploitant) als bestuurder (bediener) zijn ervoor verantwoordelijk dat de machine voldoet aan de nationale verkeersvoorschriften!

6.1 Controleren of de tractor geschikt is



WAARSCHUWING

Het negeren van de gebruiksvoorschriften kan leiden tot gevaar voor breuk, onvoldoende stabiliteit en onvoldoende stuur- en remvermogen van de tractor!

- Controleer of uw tractor geschikt is voordat u de machine aan de tractor koppelt.
Koppel de machine uitsluitend aan tractoren die daartoe geschikt zijn.
- Voer een remmentest uit om te controleren of de tractor ook met aangekoppelde machine over voldoende remvermogen beschikt.

Voor de geschiktheid van uw tractor zijn in het bijzonder de volgende voorwaarden van belang:

- het toelaatbare totaalgewicht
 - de toelaatbare asbelastingen
 - de draagvermogens van de gemonteerde banden
- Deze gegevens staan op het typeplaatje of op het kentekenbewijs en in de bedieningshandleiding van de tractor.

De vooras van de tractor dient altijd met ten minste 20 % van het eigen gewicht van de tractor belast te zijn.

De tractor dient de door de tractorfabrikant voorgeschreven remvertraging ook te realiseren als de machine is aangekoppeld.

6.1.1 Berekenen van de daadwerkelijke waarden voor het totale gewicht van de tractor, de belastingen van de tractorassen, de draagvermogens van de banden en het minimaal benodigde ballastgewicht



Het toelaatbare totaalgewicht van de tractor, aangegeven in het kentekenbewijs, dient hoger te zijn dan de som van

- leeggewicht van de tractor,
- ballastgewicht en
- totaalgewicht van de aangebouwde machine of oplegdruk van de aangekoppelde machine.



Deze opmerking geldt alleen voor Duitsland:

Als het, ondanks het ten volle benutten van alle mogelijkheden die in redelijkheid geleverd kunnen worden, niet mogelijk is om de asbelastingen en/of het toelaatbare totaalgewicht aan te houden, kan op basis van een rapport van een officieel erkende deskundige voor het autoverkeer met toestemming van de tractorfabrikant de volgens het deelstaatrecht verantwoordelijke overheidsinstantie een speciale vergunning volgens § 70 StVZO alsmede de noodzakelijke toestemming volgens § 29 alinea 3 StVO verlenen.

6.1.1.1 Benodigde gegevens voor de berekening

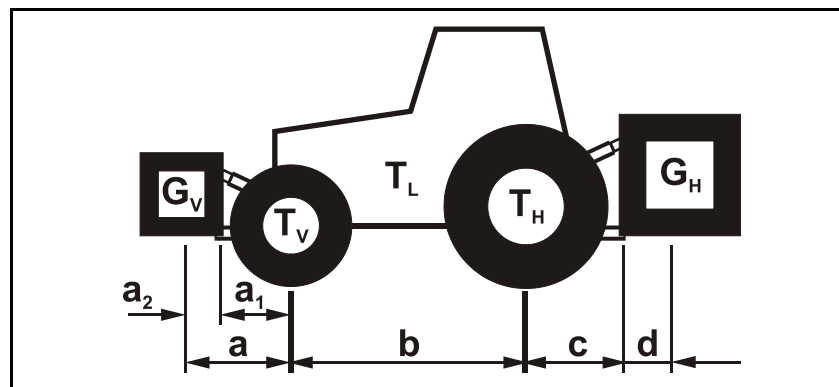


Fig. 1

T_L	[kg]	Eigen gewicht van tractor	zie bedieningshandleiding van de tractor/keuringsbrief
T_V	[kg]	Voorasbelasting van de lege tractor	
T_H	[kg]	Achterasbelasting van de lege tractor	
G_V	[kg]	Totale gewicht van de aangehangen machine of gewicht achter	zie technische gegevens frontaanbouwmachine of frontgewicht
G_V	[kg]	Totale gewicht front aanbouwmachine of frontgewicht	zie technische gegevens machine of ballastgewicht achter
a	[m]	Afstand tussen zwaartepunt frontaanbouwmachine of frontgewicht en het midden van de vooras (totaal $a_1 + a_2$)	zie technische gegevens van de tractor en frontaanbouwmachine of frontgewicht of opmeten
a_1	[m]	Afstand tussen het midden van de vooras en het midden van het aansluitpunt van de trekstang	zie bedieningshandleiding van de tractor of opmeten
a_2	[m]	Afstand tussen het midden van het aansluitpunt van de trekstangen en het zwaartepunt van de frontaanbouwmachine of frontgewicht (zwaartepuntafstand)	zie technische gegevens van de frontaanbouwmachine of frontgewicht of opmeten
b	[m]	Wielbasis van de tractor	zie bedieningshandleiding van de tractor/keuringsbrief of opmeten
c	[m]	Afstand tussen midden achteras en midden van aansluitpunt van trekstang	zie bedieningshandleiding van de tractor/keuringsbrief of opmeten
d	[m]	Afstand tussen hart bevestigingskogels van de trekstang en zwaartepunt van de driepuntsmachine/ballast achter (zwaartepuntafstand)	zie technische gegevens machine

6.1.1.2 Berekening van het vereiste minimale ballastgewicht voor $G_{V \min}$ om de bestuurbaarheid te waarborgen

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Voer de waarde van het berekende minimale ballastgewicht $G_{V \min}$, dat aan de voorzijde van de tractor nodig is, in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.3 Berekening van de werkelijke voorasbelasting $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Voer de waarde van de berekende daadwerkelijke voorasbelasting en de in de bedieningshandleiding van de tractor genoemde toelaatbare voorasbelasting in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.4 Berekening van het werkelijke totale gewicht van de tractor-machine combinatie

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Voer de waarde van het berekende daadwerkelijke totaalgewicht en het in de bedieningshandleiding van de tractor genoemde toelaatbare totaalgewicht van de tractor in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.5 Berekening van de werkelijke belasting van de achteras $T_{H \text{tat}}$

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

Voer de waarde van de berekende daadwerkelijke achterasbelasting en de in de bedieningshandleiding van de tractor genoemde toelaatbare achterasbelasting in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.6 Draagvermogen van de banden

Voer de dubbele waarde (twee banden) van het toelaatbare draagvermogen van de band (zie bijv. documentatie van de bandenfabrikant) in de tabel (hoofdstuk 6.1.1.7) in.

6.1.1.7 Tabel

	Daadwerkelijke waarde volgens berekening	Toelaatbare waarde volgens bedienings- handleiding van tractor	Dubbel toelaatbaar draagvermogen (twee banden)
Minimaal ballastgewicht voor/achter	/ kg	--	--
Totaalgewicht	kg	≤ kg	--
Voorasbelasting	kg	≤ kg	≤ kg
Achterasbelasting	kg	(kg	(kg



- Raadpleeg het kentekenbewijs van uw tractor voor de toelaatbare waarden voor het totaalgewicht van de tractor, de asbelastingen en het draagvermogen van de banden.
- De daadwerkelijke, berekende waarden dienen kleiner of gelijk ($\leq$) te zijn aan de toelaatbare waarden!



WAARSCHUWING

Gevaren door beknelling, snijden, gegrepen worden, intrekking en stoten door onvoldoende stabiliteit alsook door onvoldoende bestuurbaarheid en remvermogen van de tractor.

Het is verboden om de machine aan te koppelen aan de tractor waarop de berekening is gebaseerd, als

- ook slechts één van de daadwerkelijke, berekende waarde groter is dan de toelaatbare waarde.
- aan de tractor geen frontgewicht (indien nodig) voor het minimaal benodigde ballastgewicht voor ($G_{V \min}$) is bevestigd.



Gebruik een frontgewicht waarvan het gewicht in ieder geval overeenkomt met ballastgewicht dat aan de voorzijde minimaal noodzakelijk is ($G_{V \min}$)!

6.2 Tractor/machine beveiligen tegen onbedoeld starten en weggrollen



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneeld raken, scharen, snijden, vastgrijpen of opwikkelen, naar binnen trekken, vastgrijpen en stoten bij handelingen aan de machine

- door aangedreven werktuigen.
- door onbedoeld aandrijven van werktuigen of onbedoeld uitvoeren van hydraulische functies, wanneer de tractormotor loopt.
- door onbedoeld starten en weggrollen van de tractor en aangebouwde machine.
- Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en weggrollen voordat u handelingen aan de machine uitvoert.
- Alle handelingen aan de machine, zoals montagewerkzaamheden, instellen, verhelpen van storingen, reinigen, uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden, zijn verboden
 - o als de machine nog wordt aangedreven.
 - o zolang de tractormotor met aangesloten cardanas/hydraulisch systeem loopt.
 - o als de contactsleutel in het contactslot van de tractor zit en de tractormotor bij aangesloten cardanas/hydraulisch systeem onbedoeld kan worden gestart.
 - o wanneer bewegende onderdelen niet tegen onbedoeld bewegen zijn geblokkeerd.
 - o wanneer personen (kinderen) zich op de tractor bevinden.

Vooraf bij deze werkzaamheden bestaat gevaar door onbedoeld contact met aangedreven, niet beveiligde werktuigen.

1. Zet de motor van de tractor uit.
2. Verwijder de contactsleutel.
3. Trek de handrem van de tractor aan.
4. Zorg ervoor, dat er geen personen (kinderen) zich op de tractor bevinden.
5. Sluit eventueel de cabine van de tractor af.

7 Machine aan- en afkoppelen



Raadpleeg bij het aan- en afkoppelen van machines het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", blz. 19.



WAARSCHUWING

Gevaar door beknelling, vastgrijpen of opwikkelen en/of stoten door onbedoeld starten en weggrollen van de machine en tractor bij het aan- of afkoppelen van de cardanas en de voedingsleidingen!

Beveilig de tractor en machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, voordat u voor het aan- of afkoppelen van de cardanas en de voedingsleidingen in de gevarenzone tussen tractor en machine gaat staan. Zie hiervoor pagina 37.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken en stoten tussen de achterzijde van de tractor en de machine bij het aan- en afkoppelen van de machine.

- Het is verboden de 3-puntshydraulica van de tractor te bedienen, zolang personen zich ophouden tussen de achterkant van de tractor en de machine.
- Bedien de bedieningshendels voor de 3-puntshydraulica van de tractor
 - o alleen vanaf de daarvoor bestemde werkplek naast de tractor.
 - o nooit wanneer u zich in de gevarenzone tussen tractor en machine bevindt.

7.1 Machine aankoppelen



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken en/of stoten bij het aan- en afkoppelen van de machine tussen tractor en machine!

Stuur personen weg uit de gevarenczone tussen tractor en machine voordat u naar de machine rijdt.

Aanwezige personen mogen alleen aanwijzingen naast de tractor en de machine aanwijzingen geven en pas na stilstand tussen tractor en machine gaan staan.



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, intrekken, vastgrijpen en stoten als de machine onbedoeld loskomt van de tractor!

- Gebruik de daartoe bestemde inrichtingen om de tractor en machine in overeenstemming met de voorschriften aan elkaar te koppelen.
- Let er bij het aankoppelen van de machine op de 3-puntshydraulica van de tractor op dat de aanbouwcategorieën van tractor en machine met elkaar overeenkomen.
- Gebruik alleen de bijgeleverde bouten van de topstang en trekstang voor het koppelen van de machine (originele bouten).
- Controleer elke keer bij het aankoppelen van de tractor of de bouten van de topstang en trekstang zich in goede staat bevinden. Vervang bouten van de topstang en trekstang met duidelijke slijtagesporen.
- Beveilig de bouten voor trekstangen en topstang tegen onbedoeld loskomen.
- Controleer voordat u gaat rijden visueel of de haken van de trekstangen en topstang correct zijn vergrendeld.



WAARSCHUWING

Het negeren van de gebruiksvoorschriften kan leiden tot gevaar voor breuk, onvoldoende stabiliteit en onvoldoende stuur- en remvermogen van de tractor!

Koppel de machine uitsluitend aan tractoren die daartoe geschikt zijn. Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk "Geschiktheid van de tractor controleren", pagina 33.

1. Controleer de machine bij het aankoppelen grondig op zichtbare gebreken. Neem hierbij de informatie in het hoofdstuk "Verplichtingen van de chauffeur", pagina 8 in acht.
2. Bevestig de kogelkoppelingen via de topstang- en trekstangbouten in de koppelingspunten van het driepunts-aanbouwframe.
3. Borg de bouten van de topstang en de trekstang met de lunspen tegen onbedoeld losraken. Zie hiervoor hoofdstuk "Driepunts-aanbouwframe", vanaf pagina 32.
4. Stuur personen weg uit de gevarenczone tussen tractor en machine voordat u naar de machine rijdt.
5. Koppel eerst de voedingsleidingen op de tractor, voordat u de

machine aan de tractor koppelt als volgt:

- 5.1 Rij de tractor zodanig tot bij de machine, dat er een vrije ruimte (circa 25 cm) tussen tractor en machine overblijft.
- 5.2 Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en weggrollen. Zie hiertoe het hoofdstuk "Tractor tegen onbedoeld starten en weggrollen beveiligen", vanaf pagina 37.
- 5.4 Koppel de verlichtingsinstallatie.
- 5.5 Richt de haken van de trekstangen zodanig dat ze in lijn liggen met de onderste koppelingspunten van de machine.
6. Rijd de tractor nu verder achteruit naar de machine, zodat de trekstanghaken van de tractor over de onderste koppelingspunten van de machine vallen.
7. Til de 3-puntshydraulica van de tractor zover op, dat de trekstanghaken de kogelhulzen opnemen en automatisch vergrendelen.
8. Koppel de topstang via de topstanghaak aan het bovenste koppelingspunt van de driepuntsaanbouwframe vanaf de bestuurszitplaats.
- De haak van de topstang vergrendelt automatisch.
9. Controleer voordat u gaat rijden visueel of de haken van de top- en trekstangen correct zijn vergrendeld.

7.2 Machine afkoppelen

1. Controleer de machine bij het afkoppelen grondig op zichtbare gebreken. Neem hierbij de informatie in het hoofdstuk "Verplichtingen van de chauffeur", pagina 8 in acht.
2. Koppel de machine los van de tractor als volgt:
 - 2.1 Ontlast de topstang.
 - 2.2 Ontgrendel de topstanghaak vanaf de bestuurdersplaats en ontkoppel deze.
 - 2.3 Ontlast de trekstang.
 - 2.4 Ontgrendel en ontkoppel de haken van de trekstangen vanaf de tractorstoel.
 - 2.5 Trek de tractor circa 25 cm vooruit.
 - Door de vrijkomende ruimte tussen tractor en machine ontstaat er een betere toegang voor het afkoppelen van de voedingsleidingen.
 - 2.6 Beveilig tractor en machine tegen onbedoeld starten en weggrollen, zie hiervoor hoofdstuk "Tractor beveiligen tegen onbedoeld starten en weggrollen", vanaf pagina 37.
 - 2.8 Koppel de verlichtingsinstallatie los.

8 Werken met de machine



GEVAAR!

- Raadpleeg bij gebruik van de machine het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", vanaf pagina 19.
- Schenk aandacht aan de waarschuwingstekens op de machine. De waarschuwingstekens geven u belangrijke aanwijzingen om met de machine zonder gevaar te kunnen werken. Het opvolgen van deze instructies is voor uw eigen veiligheid!

8.1 Transportritten



GEVAAR

- Raadpleeg bij transportritten het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker", pagina 22.
- De eigenaar van het voertuig en de chauffeur zijn er verantwoordelijk voor, dat deze wettelijke bepalingen worden opgevolgd!
- De goede werking van de verlichtingsinstallatie controleren!
- Bij het transport van het aanbouwapparaat mag de verlichting van de tractor niet worden bedekt.
- De transportbreedte van 3 m mag niet worden overschreden!
- Bij het rijden over de weg met opgetilde machine moeten de bedieningshendels op de tractor zijn vergrendeld tegen neerlaten en uitklappen!

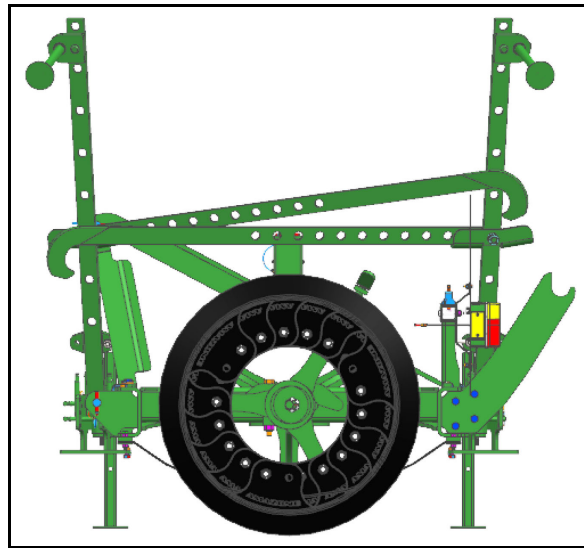


Bij de uitrusting van de Packer met meer dan 15 (19) ringen wordt de transportbreedte van 3 (3,5) m overschreden.

8.2 Transportstand/werkstand

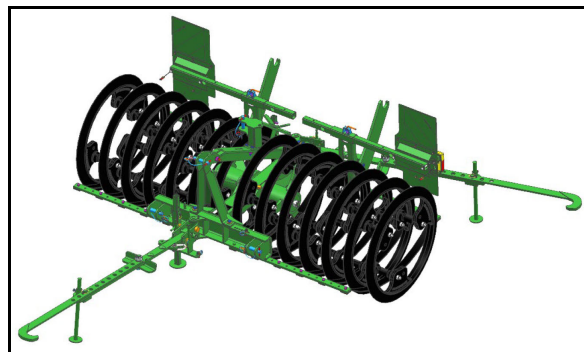
C-Pack in transportstand zetten

1. Vangstangen in transportstand zetten.
2. Machine op de 3-puntshydraulica koppelen.
3. Packerringen borgen tegen verdraaien tijdens het rijden.



C-Pack in de werkstand brengen

1. Machine op het bedoeld startpunt van de werkzaamheden neerlaten en van de 3-puntshydraulica afkoppelen.
2. Vangstang in werkstand brengen.
3. Draaiborging van de Packerringen losmaken.

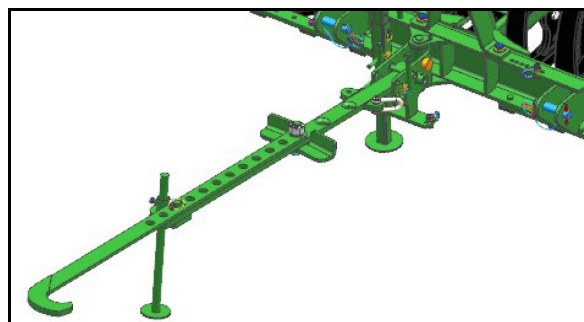
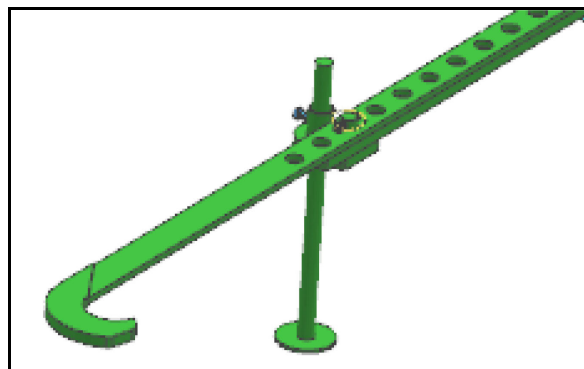


Vangstang in transportstand / werkstand zetten

Beide vangstangen op dezelfde wijze in de transportstand/werkstand zetten.

Transportstand:

1. Schroefkoppeling op vanghaak losmaken en op geschikte plaats bewaren.
2. Vangstang opzij draaien.
3. Vangstang naar boven zwenken.
4. Vanghaak op machinemidden plaatsen.

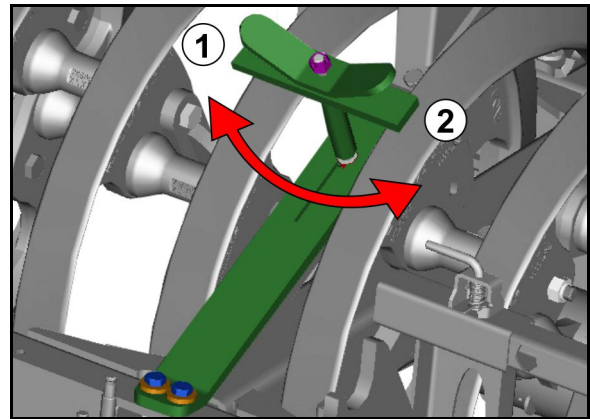


Werkpositie:

Om de vangstang in de werkstand te brengen in omgekeerde volgorde te werk gaan.

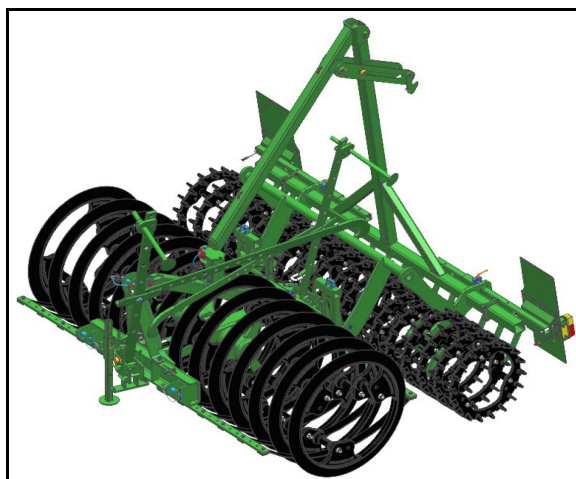
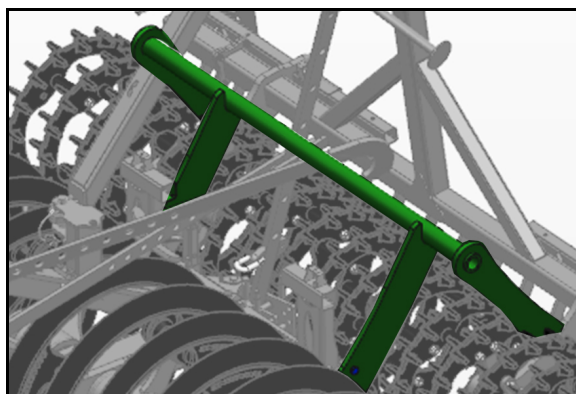
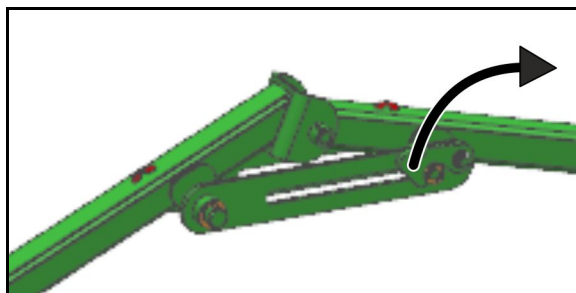
Verdraai borging van de Packerringen in de transportstand/werkstand zetten

- (1) Vasttrekken van de verdraai borging voor transportritten.
- (2) Losmaken van de verdraai borging voor het werk.



C-Pack met naloper in transportstand zetten

1. Vangstangen in transportstand zetten.
2. Vergrendelingshaken op bovenriem losmaken.
3. Packerringen borgen tegen verdraaien tijdens het rijden.
4. Machine op de 3-puntshydraulica koppelen.
5. Langzaam met neergezette wals C-Pack naar de naloper rijden tot de dwarsbuis op de naloper door de opnames van de C-Pack is opgenomen.



C-Pack met naloper in de werkstand brengen

1. Machine op het startpunt van het werk neerzetten.
2. Langzaam vooruit rijden, zodat de opnames van de wals C-Pack de naloper vrijgeven.
3. Zo ver mogelijk doorrijden tot C-Pack en naloper de grootst mogelijke afstand hebben.
4. Bovenband met vergrendelingshaak vergrendelen.
5. Machine op de 3-puntshydraulica afkoppelen.
6. Vangstang in de werkstand brengen.
7. Draaiborging van de Packerringen losmaken.



8.3 Gebruik

De Packer voorzichtig en langzaam aan de vangstangen met zwenkarm van de ploeg vastgrijpen en tijdens het ploegen achter de ploeg aan trekken.

Op de wendakker de Packer hydraulisch via de ploeg ontkoppelen.

Na de wendakker wordt de Packer via de tweede vangstang gekoppeld en in tegengestelde richting achter de ploeg aan getrokken.

Gebruik C-Pack met naloper

Tijdens het werken wordt de naloper via de stangen achter de Packer aan getrokken.



Wees bijzonder voorzichtig bij het opnemen van de Packer na de wendakker.

- De naloper rolt iets naar achteren.
- De Packer wordt onder stangen van de naloper in het tractorspoor getrokken.
- De naloper draait om de Packer in de tegengestelde richting.

9 Reiniging, onderhoud en reparatie



WAARSCHUWING

Gevaar voor bekneld raken, schuren, snijden, afsnijden, vastgrijpen, opwickelen, naar binnen trekken, vastgrijpen en stoten door

- onbedoeld zakken van de door de 3-puntshydraulica van de tractor opgeheven machine.
- onbedoeld zakken van opgeheven, onbeveiligde onderdelen van de machine.
- onbedoeld starten en wegrollen van de tractor/machine combinatie.

Beveilig de tractor en de machine tegen onbedoeld starten en wegrollen voordat u met reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden begint. Zie ook 37.



GEVAAR!

- Raadpleeg bij het reinigen, onderhouden en repareren het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies voor de gebruiker" op pagina 22,
- Bij onderhoudswerkzaamheden aan de opgetilde machine altijd geschikte steunen gebruiken.
- Verlichtingsinstallatie controleren op goede werking!



- Bij reparatiewerkzaamheden met aansluitende kleurtoekenning moeten de productafbeeldingen en instructieborden worden vervangen!
- Versleten en beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Er mogen alleen originele reservedelen worden gebruikt!
- Alle gemarkeerde smeerpunten moeten conform het smeerschema (pagina 48) worden gesmeerd resp. glij- en scharnierpunten moeten worden ingevet!
- Na het werk moeten de werktuigen worden gereinigd!

9.1 Reiniging



- Na het schoonmaken de machine doorsmeren, vooral na het reinigen met een hogedrukspuit of stoomcleaner of vet oplos-sende middelen.
- Volg de wettelijk voorschriften op voor het milieuverantwoord afvoeren van reinigingsmiddelen.

Reinigen met hoge druk spuit of stoomcleaner



- Beslist de volgende punten opvolgen, wanneer u een hogedruk-reiniger of stoomcleaner gebruikt:
 - Geen elektrische componenten schoonspuiten.
 - Richt de straal van de hogedrukreiniger of stoom-cleaner nooit rechtstreeks op de smeerpunten en lagers.
 - Houdt altijd een minimale afstand van 300 mm aan tussen de spuitmond van het pistool van de hogedrukreiniger of stoomcleaner en de machine.
 - Volg de veiligheidsregels op voor het gebruik van een ho-gedrukreinigingsinstallatie.

9.2 Smeervoorschrift

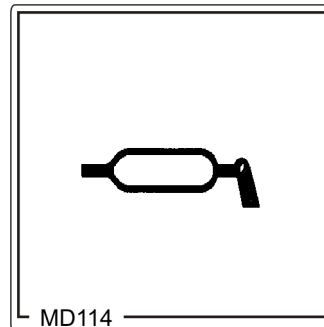


Smeer alle smeernippels (afdichtingen schoon houden).

De machine in de opgegeven intervallen sme-ren/vetten.

De smeerpunten aan de machine zijn met de folie gemarkeerd.

Reinig smeernippels en vetspuit voor het smeren grondig, zodat er geen vuil in de lagers wordt geperst. Het vervuilde vet in de lagers volledig uitspuiten en door nieuw vet vervangen!

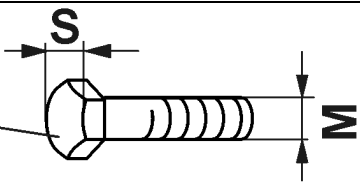


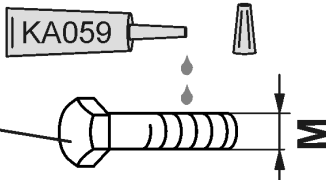
Smeermiddelen

Gebruik voor het smeren een multipurpose vet op basis van verzeept lithium met EP-additieven.

Bedrijf	Naam smeermiddel	
	Normale gebruiksomstandigheden	Extreme gebruiksomstandigheden
ARAL	Aralub HL 2	Aralub HLP 2
FINA	Marson L2	Marson EPL-2
ESSO	Beacon 2	Beacon EP 2
SHELL	Retinax A	Tetinax AM

9.3 Aanhaalmomenten bouten

8.8 10.9 12.9 												
		Nm										
M	S	8.8	10.9	12.9								
M 8	13	25	35	41								
M 8x1		27	38	41								
M 10	16 (17)	49	69	83								
M10x1		52	73	88								
M 12	18 (19)	86	120	145								
M 12x1,5		90	125	150								
M 14	22	135	190	230								
M 14x1,5		150	210	250								
M 16	24	210	300	355								
M 16x1,5		225	315	380								
M 18	27	290	405	485								
M18x1,5		325	460	550								
M 20	30	410	580	690								
M 20x1,5		460	640	770								
M 22	32	550	780	930								
M 22x1,5		610	860	1050								
M 24	36	710	1000	1200								
M24x2		780	1100	1300								
M 27	41	1050	1500	1800								
M 27x2		1150	1600	1950								
M 30	46	1450	2000	2400								
M 30x2		1600	2250	2700								

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589



Gecoate bouten hebben afwijkende aanhaalmomenten.

Houd rekening met de speciale instructies voor aanhaalmomenten in het hoofdstuk onderhoud.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

